
ICANN78 | Reunión General Anual – Aniversario del ALAC: intercambio de ideas sobre el futuro
Miércoles, 25 de octubre de 2023 – 1:30 a 3:30 HAM

YEŞİM SAĞLAM:

Vamos a iniciar esta sesión. Comenzamos con la grabación, por favor. Hola y bienvenidos a este aniversario de ALAC. Hablamos sobre el futuro. Mi nombre es Yeşim Sağlam y estoy aquí como coordinadora de participación remota. Tengan en cuenta que esta sesión está siendo grabada y que se rige por las normas esperadas de conducta de la ICANN.

Durante esta sesión las preguntas y los comentarios presentados en el chat se leerán en voz alta únicamente si se establecen del modo correcto como se indica en el chat. Voy a leer las preguntas y comentarios en voz alta durante el tiempo establecido por el presidente o moderador de esta sesión.

La interpretación para esta sesión va a incluir inglés, francés y español. Hagan clic en el icono de interpretación en Zoom y seleccionen el idioma en el que quieren escuchar esta sesión. Para asegurar la transparencia en el modelo de múltiples partes interesadas de la ICANN les pedimos que se conecten a la sesión de Zoom utilizando su nombre completo. Nombre y apellido. Podrán ser expulsados de la sesión si no se conectan utilizando su nombre completo. Ahora sí, le doy la palabra a Jonathan Zuck, presidente de ALAC.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

JONATHAN ZUCK:

Feliz aniversario. 20 años de ALAC. Qué sorprendente. Tenemos unos increíbles oradores aquí que van a compartir su experiencia de esa historia pero como yo no tengo su experiencia la voy a inventar. Voy a contar una historia inventada. Aquí un libro para niños que es muy popular en Estados Unidos pero en otros también que es el pequeño motorcito que podía, que permite que los niños puedan tener este librito en su biblioteca temprano. La historia original ahora está en el dominio público porque pasaron como 100 años. Decidí tomarme la libertad de mostrarles una historia alternativa del ALAC con este motorcito que pudo. Un poquito de paciencia, por favor.

Este es el motorcito que pudo, de Jonathan Zuck. Ilustraciones de Betsy Zuck. Muchos la conocieron en la barbacoa. En la tierra de la ICANN, aquí se paraban los usuarios, dispuestas a cruzar pero llenos de miedo. Al otro lado se veía seguro y a salvo pero sus corazones latían con miedo. Le dijeron al motor del negocio, por favor, ayúdanos a cruzar. “Ese cerro es muy alto”, les dijo el motor, pero lo que es bueno para el negocio es bueno para nosotros. Luego le pidieron al gobierno que les ayudara a cruzar. Trataron pero dijeron: “Encontraremos la manera de hacerlo”, pero no estamos seguros de si eso se podría hacer.

Luego le pidieron a la sociedad civil que les ayudara a cruzar y contestaron que los registradores son buenos para ustedes. Si ustedes comparten con compasión y con amor sus intenciones, los ayudarán. Los usuarios intercambiaron miradas dudosas y dijeron: “No estamos seguros de si eso está listo para ustedes”.

Luego pidieron a los registradores que les ayudaran a cruzar y lo intentaron pero no pudieron. Luego, al llegar los colores del atardecer, llegaron los colores del ALAC. Ese tren violeta dijo: “Yo los voy a cruzar. No hay nada que temer. Juntos llegaremos a la cumbre y podremos sobrepasar lo que se ve imposible”. Dijeron: “Yo creo que puedo”, en la medida que ese tren iba subiendo y subiendo, llegando hasta lo alto del cielo. Luego dijo: “Yo sé que puedo”. Se regocijaron a la luz del sol en la cima una vez que pudieron cruzar. Con sus corazones felices los usuarios llegaron al otro lado llenos de felicidad y declararon con orgullo: “Yo sé que puedo porque hemos encontrado una guía, con unidad y fortaleza”. Encontraron su camino.

Todos vamos a recibir una copia impresa de ALAC, el pequeño motorcito que pudo. Si no recibieron todavía, vamos a tener pins de aniversario, los prendedores. Ahora decimos: “ICANN, sé que puedo”. Si todavía no les dieron uno, lo pueden solicitar aquí. ¿Alguien quiere tomar la palabra? Adelante.

LUTZ DONNERHACKE:

Yo expresamente quiero agradecer al equipo de traducción de aquí, que hicieron un muy buen trabajo en poder continuar con la historia. Hicieron una buena traducción en vivo. Ha sido increíble. Muchas gracias.

JONATHAN ZUCK:

Un momento, por favor. Usted está a cargo de todo. Gracias, señor Presidente. Voy a ver si puedo volver a compartir estas diapositivas.

Ahora vamos a la historia de verdad. Para eso tenemos unas cuantas luminarias aquí, en la sala. Fui a buscar caricaturas de todos pero hubo dos que no pude encontrar en el wiki de la ICANN de manera que vamos a actualizar las diapositivas cuando la gente tenga sus caricaturas.

Esta sección se va a llamar hitos y recuerdos. Es importante para nosotros recordar algunas de las cosas importantes que vinieron antes y cosas que se lograron con la comunidad de la ICANN durante estos 20 años. Aquí es donde todo empieza a estar un poco menos organizado. Vamos a comenzar con Cheryl. Después iremos en orden cronológico en función de cuándo participaron y plantear las cosas que les importen en unos pocos minutos. En los próximos 20 minutos debemos tener esto completado y luego pasaremos a lo que hacemos en la próxima sesión.

CHERYL LANGDON-ORR: Gracias, Jonathan. Una de las actuales generaciones de presidentes que viven todavía. Tuvimos incluso algunos otros que van hacia el principio de la historia del ALAC. Fue en mi periodo cuando estaba en ALAC en oposición a At-Large, y sé que otros van a hablar de esto, que pudimos adoptar nuestra forma final con el diseño de un ALAC de 15 personas con dos organizaciones regionales de At-Large que tenían miembros designados y una persona designada por región.

En ese contexto quiero ir un poco más hacia atrás. Al ver esa caricatura que me da un poco de miedo esto se hizo en Wellington hace unos cuantos años. Yo en ese momento estaba interesada como parte de la

DNSO y estaba involucrada en la comunidad de los ccTLD. Había algo que estaba ocurriendo. Iba por las escaleras, entraba en una sala, salía de otra sala y no se podía sentar. Había una cantidad de personas que estaban hablando y que estaban sentados y esto era la reunión de At-Large. En ese momento pensé: “Solamente podemos mejorar”. Esto es lo que a mí me incorporó y el resto es historia. Quería darles ese contexto, de que había una verdadera necesidad, un deseo de tener el interés de los usuarios finales que estuviera bien representado en el modelo que se diseñaba. Estábamos muy lejos de que las cosas mejoraran.

JONATHAN ZUCK: Gracias por sacarnos del closet.

CHERYL LANGDON-ORR: Yo siempre ayudo a la gente a salir del closet.

JONATHAN ZUCK: ¿Qué es mejor en orden cronológico? ¿Sería Sébastien o quién? Presidentes, muy bien. Vamos a hacer presidentes primero.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Como pueden ver en mi caricatura, yo tenía un flequillo que ahora se erosionó con el tiempo. Eso es lo que sucede con el viento, los viajes y ese tipo de cosas. Recuerdo muchas cosas de ese momento en que yo presidía At-Large. Primero, ser bendecido con una comunidad emocionante a uno no le pagan pero uno recibe una paga de la energía

compartida que todos le dedican a la causa, que es una causa muy justa en la ICANN. Es una de esas cosas que uno lleva no solamente en el tiempo que uno lleva sino para el resto de la vida. Cuando uno vuelve a casa y dice: “Hice esto, hice esto otro” y la gente dice: “Qué sorprendente que eres”. Parece que somos sorprendentes cada uno de nosotros. Muchas gracias. Creo que cada uno de ustedes se tiene que aplaudir a sí mismo.

Hay dos cuestiones. Primero, Cheryl, el traspaso fue en Colombia. Eso fue al sur del Ecuador. Como ustedes saben, Cheryl estaba bien, venía de estar al revés y lo que sucedió es que yo lo tuve que volver a poner del lado correcto. Fue una reunión que Cheryl abrió y dijo: “Ya no soy presidente” y ella me dijo: “Adelante, Olivier. Usted es presidente”. No tenía notas, no tenía nada. Así fue como empezamos cada uno de nosotros. Ha habido más documentación ahora.

Lo que recuerdo que fue un verdadero éxito es la última ronda de los gTLD donde ALAC por sí había sido bendecida con algo que nunca había hecho antes, que era un trabajo operativo. El proceso de objeciones. Así se estableció un proceso completo para presentar objetivos comunitarios. Todo esto estaba autoorganizado. No teníamos ningún tipo de consultor. A ICANN le encantan los consultores. Le encanta contratar gente y pagarles una enorme cantidad de dinero para que les digan lo que la comunidad ya diseñó. Esto fue una cuestión donde la comunidad hizo esto y fue sorprendente ver cómo todas estas personas se reunieron en un grupo de trabajo.

Dave no está más con nosotros pero él presentó unos procesos muy adecuados teniendo en cuenta que todos los procesos que tenemos en At-Large evolucionaron a lo largo del tiempo y han sido autoorganizados por la comunidad. Ustedes, al ser parte de esta comunidad, van a continuar haciendo evolucionar estos procesos.

La primera reunión de At-Large fue en Ciudad de México. Ahí yo tuve una sola idea. IPv6, IPv6. Estoy contento de que 20 años después siga teniendo la misma idea de IPv6. No la tiene mucha gente pero ahí vamos. Todavía lo recuerdo. En la segunda cumbre de At-Large hubo una resolución que se formó de un modo ascendente. Cuando tenemos más de 100 personas, más de 100 estructuras At-Large que se reúnen, vemos que había tantos temas y en una semana hemos podido darle sentido, ponerlo en recomendaciones y esas recomendaciones en buena medida no solamente se enviaron a la junta y a la comunidad después de ser redactadas sino que también se implementaron. Es sorprendente ver un grupo de personas que viene de tantos contextos, tantas formaciones diferentes en distintos lugares del mundo, distintos idiomas y que han podido trabajar juntos y generar cosas muy sorprendentes, así que muy bien hecho.

ALAN GREENBERG:

Yo soy el siguiente. Les voy a hablar de tres cosas. Voy a ser muy breve. Todas se vinculan con los estatutos de la ICANN. Primero, en los estatutos de la ICANN, cualquier comité asesor puede iniciar un PDP de la GNSO o al menos solicitar uno y nunca ocurrió eso. Cuando yo entré en ICANN en el año 2006, voy a ser muy amable y voy a decir que no éramos muy bien vistos necesariamente. Sin embargo, por razones en

las que no voy a entrar, hubo unos fenómenos que se llamaban testeo de dominios y eso permitió que alguien pudiese adquirir un dominio, testear para ver si se podía monetizar, si podía ganar dinero con eso y si no, tirarlo. En forma gratuita. Esto se hacía millones de veces al mes. Fue una objeción de todos y nadie quería hacer nada por razones que no voy a entrar. ALAC decidió que nosotros sí podíamos hacer algo. Solicitamos un PDP. Fue seguramente el PDP más rápido y así se eliminó el testeo de dominios. Eso nos dio esencialmente un nivel de credibilidad que no habíamos tenido antes porque ALAC había hecho algo y algo crucial.

Vamos hacia atrás algunos años. De nuevo, en los estatutos dice que el ALAC le puede dar asesoramiento a la junta y nosotros periódicamente dábamos ese asesoramiento. Eso era todo lo que ocurría. Pocas veces recibíamos un email reconociendo que se recibió ese asesoramiento. Nunca se actuaba en función de ese asesoramiento. Sabemos que había veces que ni siquiera llegaba a la junta directiva pero estábamos siguiendo el proceso.

El equipo de revisión, el segundo, hizo una recomendación y dijo: “La junta en realidad tiene que responder. Si no implementa lo que nosotros le pedimos, tiene que explicar por qué y eso ocurre hasta la actualidad”. De nuevo, esto aumentó nuestra credibilidad y nuestra capacidad de implementar cosas.

Por último, la transición de la IANA y el ejercicio de rendición de cuentas. Este fue un proceso largo y laborioso. Si miran los libros de historias van a ver que ALAC tenía miembros en ambos grupos y nuestra asistencia estaba bien. La historia no escrita dice que los

participantes del ALAC en ese grupo fueron fundamentales en los resultados que se generaron. Tuvimos muchos roles diferentes y con cierto nivel de seguridad puedo decir que si no hubiésemos participado, el resultado habría sido diferente y no necesariamente mejor. Puedo seguir hablando mucho más pero ahora le voy a dar la palabra al próximo presidente. Incluso diría que a pesar de que esto podría no parecer importante, nos ha llevado a un punto donde ahora sí tenemos credibilidad y creo que tenemos una buena base para tener un rumbo de aquí en adelante.

MAUREEN HILYARD:

Yo fui la siguiente. Debo decir que mi primera vez como becaria fue en Colombia y me involucré en At-Large porque de la sala que estaba al lado de la sala de becarios siempre salían risas y no lo podía creer. Me preguntaba qué estaba pasando porque nosotros en las otras salas éramos muy serios.

Un día me metí en la sala para ver qué pasaba. No sabía de qué estaban hablando excepto que era un momento en el que se cambiaba de presidente. Ahí fue cuando Olivier mencionó que fue inducido. Él no tenía mucha idea de qué es lo que iba a suceder. Debo admitir también que esto me ayudó muchísimo en At-Large. Cinco años después no sabía muy bien qué iba a hacer en At-Large y ahí fui inducida yo también a ser presidenta.

Algo que hice y que es muy importante como líder fue resolver aquellas cosas con las que yo tenía problemas. Qué hacemos, cómo lo hacemos y quién lo hace. Antes de ser presidente llevamos un borrador a una

reunión con ALAC y con la junta directiva sobre una organización que sé que Jonathan detesta. Es una organización que mostraba qué era ALAC. En general, la gente llamaba ALAC a esto y teníamos que explicar muchas veces que ALAC estaba compuesta de 15 miembros electos dentro de At-Large para tomar decisiones y pasar asesoramientos a la junta.

Esta fue una de las cuestiones clave pero también lo que hicimos fue las tres ramas de la política de operaciones y difusión y participación. Mi trabajo se focaliza en el manejo organizacional, la gestión organizacional, y yo efectivamente entendía de qué estaba a cargo. Las personas que trabajaban en esto también entendían cómo trabajaban dentro de At-Large. Mientras yo fui líder de At-Large puedo decir que todos tenían una buena idea de por qué estaban aquí y qué están haciendo.

CHERYL LANGDON-ORR:

Antes de que Jonathan tome el micrófono quiero mencionar algo que seguramente les resulte obvio. Si volvemos a las primeras designaciones en el ALAC interino, el liderazgo de ALAC, no ALAC en sí sino los líderes de ALAC que tienen equipo de liderazgo y esto es ya de por sí un punto pivotal importante, incorporan algo diferente, la idea de generar cambios incrementales, alguna cuestión específica que se rectifique y esto es una plataforma para los próximos pasos que, por supuesto, es una metáfora perfecta. Ahora le damos la palabra de nuevo a Jonathan.

JONATHAN ZUCK: Gracias, Cheryl. Algo de lo que yo soy parte es una decisión de Maureen de focalizarse en que la política continúe y no tener un ejercicio ad hoc. Creo que esto ha agregado una percepción de rigor a nuestro trabajo de política en la comunidad de la ICANN. Ha ayudado con la reputación. Es por esto que los miembros de la junta prestan atención a esto. La decisión de Maureen es hacer política de algo que hacemos todas las semanas y no solamente cuando necesitamos algo. Ese es un cambio que me parece que es muy importante. ¿Había alguien que quería decir algo más? Presidente. ¿Quiere hablar rápidamente? Wolfgang. ¿No me pidió la palabra? Adelante.

WOLFGANG KLEINWAECHTER: Quería recordar que uno de los primeros presidentes de ALAC fue Annette Mühlberg quien en Mar del Plata adoptó la posición y fue crucial en hacer el trabajo de ALAC en esos primeros días. Lamentablemente está muy enferma. Está luchando con la enfermedad. La contacté hace un par de días. Le habría encantado estar aquí. Envía sus saludos y dijo que le encantaría si le pudiéramos saludos también a ella.

JONATHAN ZUCK: Eduardo. No son todos los presidentes los que están aquí.

ALAN GREENBERG: Jonathan, antes de avanzar, Vittorio Bertola, que fue presidente durante los primeros tres años de ALAC, está aquí. Póngase de pie, por favor. ¿Quiere decir unas palabras?

VITTORIO BERTOLA: Sí. Yo fui el primer presidente de ALAC y una de las personas que estaban en el Comité Asesor de At-Large, incluido Wolfgang. Pasaron algunos años entre 2001 y 2003 donde un pequeño grupo de personas viajó a las reuniones de la ICANN por sus propios medios y querían tener un Comité Asesor At-Large. Nunca nos habríamos imaginado en esos años primeros en que yo fui presidente, de 2003 a 2006, que iba a crecer tanto. Esperábamos que eso ocurriese. Hacíamos estructuras de organización regional de At-Large. Es un verdadero placer ver a tanta gente aquí. Hay muchas caras nuevas que ni siquiera había conocido en los años previos y que ahora están aquí, poniéndole energía a este comité. Muchas gracias.

JONATHAN ZUCK: También tenemos algunos miembros At-Large asignados a la junta directiva que pueden compartir algunos recuerdos. Empecemos por Sébastien.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Gracias. Si les parece bien quiero, con su permiso, hablar en francés. Quiero decir el último nombre que no mencionaron. Jacqueline Morris fue presidenta de ALAC. Ella le pasó la presidencia a Cheryl, que empezó el último periodo.

Unos cuantos elementos de mi historia se pueden entrelazar con la historia más grande de ICANN. Mi primera reunión de ICANN fue en Melbourne, en marzo de 2001. Al igual que cualquier otra persona que

ha empezado con la ICANN, no he perdido ni una sola reunión. En 2007 se crearon las RALO. EURALO de mi lado. Luego que terminamos de crearlas, una de las sugerencias que hice yo fue que era bueno trabajar en cada una de las regiones pero teníamos que encontrar la manera de trabajar también todas juntas. De ahí surge la idea de la reunión de todas las ALS.

Wolfgang nos ayudó a nombrarlo ATLAS. Creamos ATLAS 1, 2, 3 y espero que pronto sea ATLAS 4. En 2010 Wolfgang fue presidente de NomCom. Hay un proceso de votación para la junta. Honestamente, me quedé atónito. Me eligieron todos. En 2010 empecé. Era el único miembro del equipo que pudo estar los cuatro años del mandato porque había trabajado seis meses antes de ser parte de la junta, porque hubo una reorganización del mandato, y trabajé otros seis meses después. Hice el mandato cuatro años en total.

En aquel entonces, la junta era muy diferente de lo que es hoy. Realmente ha evolucionado mucho. Gracias a todos los presidentes que fueron seleccionados por At-Large, incluyéndome. A mí me eligieron quienes votaron por mí. Yo no podía entrar a hablar con aquellos que me habían elegido a mí.

Olivier se convirtió en presidente en Colombia. Eso habría sido imposible hoy en día porque él salía del NomCom y fue elegido por ALAC. Hoy no sería posible pero en aquel entonces creo que era de muchísima utilidad que sí se pudiera hacer. Como meta a futuro, viendo hacia delante, esperemos que podamos tener un segundo miembro en la junta directiva de ICANN. Esa fue la recomendación que hicimos cuando tuvimos la revisión de At-Large en 2009. La junta

directiva nos dio solamente una posición y transformó el rol de enlace que ya existía en un miembro electo, pero no nos dieron un segundo miembro. Ahora deberían hacerlo.

RINALIA ABDUL RAHIM:

Muy buenas tardes a todos. Soy Rinalia Abdul Rahim. Para los que no me conocen, soy de Malasia. Yo llegué en el 2011. El NomCom se puso en contacto con nosotros y dijo: “Por favor, considera tomar una posición de liderazgo, en la junta directiva o en ALAC. ¿Cuál prefieres?” Y yo dije: “ALAC”. Fue un reto para mí esa primera reunión en Senegal. Experimenté los retos de los miembros de ALAC y At-Large en ICANN. Pude entender mejor lo que es ICANN, lo que hace, el proceso. Si usted llega en mitad del proceso, es muy difícil ponerse al día.

Hay capacitaciones, hay mentores, las personas que vienen después de nosotros se benefician de todas las cosas que hemos mejorado en el sistema y en el proceso de ALAC y At-Large. Por favor, considérense afortunados. Falta todavía más por aprender pero hemos llegado muy lejos.

Cuando fui miembro de ALAC, entre 2011 y 2013, yo participé en algo llamado Root Zone Label Generation Rule Set Development Process. Fue muy útil porque es algo que ayudó mucho a la ICANN con los IDN. Permite que haya muchos idiomas del mundo a la disposición del DNS. ALAC y la gente en la comunidad de At-Large han mostrado liderazgo en este aspecto. He estado trabajando en esto junto con Satish y Justine. Esto es muy importante. Me dio mucho gusto estar ahí al inicio.

Con referencia a la junta directiva. Yo fui elegida para la junta. Fui elegida por At-Large y estoy tan agradecida por haber sido seleccionada. Yo llegué cuando comenzaba la transición. El CEO de ICANN tenía que atender llamadas incluso desde la ducha. Todos estábamos supersaturados en aquel momento, incluyendo a la comunidad. Esto era algo que iba encima del negocio al que nos dedicábamos en el día a día. Recuerdo haber estado muy orgullosa del liderazgo de ALAC y de la comunidad de At-Large. Al final todos salimos airoso como parte de una comunidad empoderada. Es algo que requirió de mucho esfuerzo. No lo hubiésemos podido lograr sin esas personas que estaban cerca. Queríamos que las próximas generaciones continúen. Habrá retos que aparecerán desde todas las distintas perspectivas y queríamos estar ahí para apoyarles. Gracias.

JONATHAN ZUCK:

Gracias. No quiero extenderme mucho al hablar de esta parte.

VANDA SCARTEZINI:

Es para recordarte que antes de los votos había enlaces a la junta. Antes de mí estaba Vittorio. Para mí lo más importante es que tuve la oportunidad en la junta directiva, por segunda vez. En ese momento yo estaba representando a ALAC. Tenía que pensar en mi rol de representar a ALAC. Yo diseñé el programa de becas y en el 2009 el presidente y yo creamos DNS Women. Comencé en ALAC en el 2000. En 2007 dejé la junta y me convencieron de que no volviera a aplicar para la junta, sino que fuera a ALAC. Fuimos allí. Cheryl, Sébastien, Alan y

yo. Estoy muy feliz de estar aquí por tanto tiempo. Me encanta ver esta energía aquí. Feliz aniversario.

JONATHAN ZUCK:

Por último, pero no menos importante, nuestro actual miembro de la junta de la comunidad de At-Large. León Sánchez.

LEÓN SÁNCHEZ:

Hola. Gracias, Jonathan. Voy a hablar en español para sacar provecho de la interpretación. Bien. Siempre es bueno regresar a casa. Siempre lo digo, cada vez que vengo a ALAC. Evidentemente estoy muy agradecido con todos ustedes por su apoyo continuo durante estos seis años y los tres que vienen porque he tenido la fortuna de que me designen para un tercer periodo que comienza justamente al final de esta asamblea general.

Como lo dijeron ya Vanda, Sébastien, Rinalia, creo que hay una evolución muy positiva en el papel de At-Large y del ALAC dentro de la comunidad de ICANN. Decía Rinalia, hablaba sobre la época de la transición y del liderazgo que demostró At-Large y el ALAC dentro de los trabajos que se sostuvieron para lograr esa transición. Tuve la fortuna de contar con la confianza justamente de todos ustedes para coliderar el grupo, el Cross-Community Working Group on ICANN's accountability.

Me acuerdo muy bien de que en alguna sesión que tuvimos con el Board justamente en Los Ángeles nosotros llegamos muy contentos porque ya teníamos todo solucionado. Ya habíamos diseñado todo el

plan para poder lograr esta transición y poder fortalecer los mecanismos de rendición de cuentas de ICANN hacia la comunidad y con eso demostrarle al gobierno de los Estados Unidos que estábamos ya en un estado de madurez tal que podíamos dar el siguiente paso.

Esa reunión de Los Ángeles fue caótica porque el Board llegó y nos dijo: “Señores, nada de lo que ustedes están proponiendo es viable. Vamos de nuevo a regresar a trabajar y a volver a diseñar esto”. Fue un golpe duro para todos los que estábamos ahí trabajando de toda la comunidad obviamente pero al final del día logramos sacarlo. Como dice Rinalia, todos estuvimos sobrepasados en algún momento. Las llamadas en mi caso eran a la mitad de la noche porque tenía a dos colegas en Europa, a Thomas y a Matthew. Coincidentemente o casualmente fijaron las horas de las llamadas en ese horario, aunque rotábamos, hay que ser sinceros. También rotábamos pero el grueso de las llamadas eran a la mitad de la noche y fue algo de alguna manera hasta chistoso si quieren porque recuerdo muchas de esas llamadas haberlas tomado francamente en cama, con mi esposa dormida a un lado.

Teníamos un compañero participante muy energético de Irán a quien estimo y quiero mucho que ustedes seguramente conocen que es Kavouss Arasteh y en sus repetidas intervenciones en algún momento mi esposa se despierta y me dice: “Por favor, ya denle a Kavouss lo que está pidiendo”. Era algo que ya también mi familia reconocía.

Volviendo al tema central que es lo importante que ha logrado At-Large y el ALAC en estos 20 años, sin duda la transición y el hecho de haber participado tan activamente dentro de estos trabajos de la

transición para mí son un gran logro porque para mí ese es el punto en el que la comunidad de At-Large y el ALAC dieron ese paso o trascendieron a ser tomados en cuenta con verdadera seriedad dentro de nuestra comunidad.

Pasamos de ser ese, y perdón que lo exprese porque me cae muy mal la expresión, pero era algo que se decía mucho de nosotros, pasamos de ser este club de viajeros a ser esta parte de la comunidad que demostró que con dedicación y con trabajo podíamos aportar y podíamos construir algo que fuera sólido hacia el futuro. Hoy estamos gozando de esos frutos. Para mí sí es una cuestión que nos debe enorgullecer, el haber logrado contribuir de esa manera a cristalizar la transición.

Otro avance bastante significativo hoy es la forma en la que el Board atiende el consejo que nos da el ALAC. Hace algunos años no existía un procedimiento específico para dar seguimiento y para darle tratamiento al consejo que venía del ALAC, únicamente el GAC tenía un procedimiento específico mediante el que le dábamos seguimiento. Gracias al equipo de policy del que Heidi forma parte y David Olive se logró establecer este nuevo procedimiento en el que ya hay un registro, ya hay un seguimiento, digamos un mecanismo, hay trazabilidad en cómo se atiende ese consejo que nos da el ALAC. Hay un mecanismo de diálogo también para poder afinar cualquier cuestión que probablemente no haya quedado clara para el Board. Creo que es otro logro porque también habla de la seriedad con la que el ALAC es considerado dentro de las actividades del Board.

¿Qué sigue? Sigue continuar esa tendencia positiva para seguir construyendo y creo que la forma en la que hoy el ALAC se integra a grupos multidisciplinarios, a cross-community working groups, habla justamente de cómo la comunidad hoy nos ve. Yo no tengo más que felicitarlos por estos 20 años, por todos los resultados que han dado y agradecerles por su infinita bondad. Ustedes saben que he sido muy afortunado de contar con la enseñanza de muchos de ustedes, prácticamente toda la gente que está sentada hoy aquí en esta sala me han enseñado algo, tanto los veteranos como los novatos. Alguien siempre me enseña algo y por eso estoy muy agradecido. Muchas gracias.

JONATHAN ZUCK:

Gracias, León. Estoy seguro de que hay muchas personas más a las que hay que dar las gracias e historias que tienen que ser contadas. Hemos hecho algún progreso con esto. Quizá es un poco ambicioso pero quería dedicar el resto de la sesión a mirar hacia adelante. Estamos tratando de dejar listo el ALAC 3.0 pero lo que quiero hacer es ver cuáles son nuestras prioridades, cuáles deben ser nuestras prioridades para los próximos 20 años. Permítanme un momento, a ver si puedo recuperar mis diapositivas.

Los próximos cinco años, para ver si esa una meta más razonable. Hacia dónde vamos. Esta es una pregunta que surge de vez en cuando en nuestra lista. Tenemos que encontrar un número de voluntarios y ver dónde hemos tenido esto en nuestra comunidad. Hemos hablado de los usuarios finales y esto no es un grupo de personas. No hay quien es y quien no es usuario final. Es una serie de roles. Hay cosas que

ustedes hacen como usuarios finales, que nosotros hacemos la mayoría de las veces. Se trata de esas actividades de usuarios finales.

Email, reservas, redes sociales, eso es lo que hacemos casi todo el tiempo. Nuestro trabajo es tratar de identificar las implicaciones de la política de ICANN en esas actividades. ¿Es más difícil o es más difícil? ¿Permite que lo haga más gente o menos gente? Ese es el tema. No estoy invitando aquí a nadie a intervenir.

Muy bien. Hemos identificado las implicaciones, hemos tratado de evitar la degradación y mejorar esa experiencia cada vez que sea posible. Hablamos de los usuarios finales. Hay muchos usuarios finales pero es razonable sugerir que hay una distinción entre los usuarios finales y los comerciales. Hay un grupo dentro de la comunidad de la ICANN cuya meta es hacer un seguimiento de los usuarios comerciales. Intentamos mirar los intereses que son únicos a los usuarios individuales finales y que estén dentro de la misión de la ICANN. Ahí fue cuando decidimos cuáles son las políticas en las que vamos a trabajar.

Tuvimos esta conversación sobre quiénes son nuestras unidades constitutivas. Son usuarios finales registratarios, usuarios finales no registratarios, los representantes a los dos y, si es así, qué hacemos cuando hay un conflicto. Históricamente hemos dicho que representamos a ambos y, si hay un conflicto el problema es con los no registratarios. La pregunta es si tenemos que preocuparnos por las cosas específicas de los registratarios, cosas como la política de transferencia de registratario. ¿Nos vamos a ocupar nosotros de eso o hay otros que se van a ocupar de los intereses de los registratarios? Es una pregunta abierta para la que no tengo respuesta.

¿Hasta dónde llegamos con los intereses indirectos? Lo otro por lo que somos famosos es encontrar las formas en las que los usuarios finales se ven afectados por una política, incluso si esto involucra salir por una salida, entrar en un restaurante, pedir un plato específico... Vemos cuál es el impacto en los usuarios finales y nos preguntamos si tenemos que trabajar tan arduamente para poder encontrar el impacto en el usuario final o si deberíamos focalizarnos en lo obvio.

La otra pregunta es por qué nuestro rol es diferente del de los gobiernos. En el GAC ellos consideran que ellos están defendiendo los intereses de los usuarios finales. A veces ellos tratan de proteger a un grupo y están trabajando por los usuarios para ver cómo distinguirse. Cómo poder determinar entonces esos intereses. Con intuición, así como lo hacemos la mayoría de las veces. Mi experiencia como usuario final es que este es el mejor interés de los usuarios finales. Sabemos que hay una diferencia en las experiencias que ayuda pero esto ocurre a muy alto nivel.

A veces esto va más hacia las encuestas internas y a veces incluso contratamos una empresa externa y hacemos unas encuestas externas. ¿Cuándo hacemos cada una? ¿Cuánto trabajamos para identificar? ¿Con qué rigor identificamos a los usuarios finales individuales? ¿Cuáles son los problemas que pueden surgir si hay más gente en este proceso de toma de decisiones?

Tuve la oportunidad hace muchos años de tener entrenamiento en medios. Hubo algo interesante ahí que se aplica, me parece. Quiero saber si alguien conoce el resultado de esta ecuación. ¿Cuánto es 9×1 ? 9. ¿Alguien piensa que es algo más? La respuesta correcta es 0. Aquí

hay otro. 3x3. ¿Es igual a qué? Los veo muy confiados. Es 1 o 2. La matemática no siempre funciona como ustedes creen. Nueve mensajes enviados y no hay ninguno que conecte. Enviamos tres mensajes tres veces, a veces hay algo que se transmite. Esta es una ley fundamental de entrenamiento en medios y esto es algo en lo que debemos concentrarnos. ¿Qué significa? Que tenemos que tener menos mensajes y transmitirlos con más frecuencia. Transmitirlos de un modo que sea siempre el mismo mensaje el que se transmite una y otra vez. Así es como hacemos que se escuche nuestra voz. Si tenemos tantos mensajes que no se repiten lo suficiente, entonces no rompen el ruido. Menos temas debatidos mucho más frecuentemente.

Qué tenemos que hacer en el CPWG, bueno, en este grupo empezamos a tener un embudo. La idea de esto es salir de un comentario sobre un tema. Tratar de encontrar una manera de comentarlo pero por fuera de manera que nos concentremos en lo que es importante. Este embudo, como se ve en el curso de ICANN Learn, muestra que es algo que está dentro del alcance de la ICANN, si está fuera, nosotros estamos fuera. Si es una cuestión de política, le corresponde al CPWG.

¿Hay una perspectiva de usuario final única? Yo hice una recomendación de que no tengamos algo específico que digan los usuarios finales. En ese caso no tendríamos que involucrarnos o tendríamos que involucrarnos de un modo más específico apoyando alguna declaración porque suena bien para todos. Esta idea de esta reducción de temas es una de las cosas en las que tenemos que pensar.

¿Cuáles son los criterios para limitar? ¿Qué preguntas hacemos cuando recibimos un tema? ¿Dónde establecemos la línea y cuáles son los niveles de compromiso? A veces participamos en un grupo de trabajo o en un comentario público o si se trata simplemente de apoyar el comentario de otro. Tenemos esta noción de la difusión y la participación. Dos de las palabras más amorfas y pluridefinidas que escuché en la comunidad de la ICANN. Nadie ha podido definirlas con éxito para convencerme. Por eso quiero proponer una definición y establecer una distinción entre ellas en lugar de usarlas en conjunto.

Yo creo que a nosotros nos corresponde separarlas y asignarles un sentido. La difusión es la comunicación de los no iniciados. Las personas que no conocen que existe la ICANN, no conocen la política y tiene que ver con reclutar y enviar mensajes a personas que no están dentro del tema. La participación es la movilización de las personas que hemos reclutado. Hacer participar a aquellos que están en la comunidad para recibir feedback sobre las posiciones que tenemos o amplificar un mensaje a los no iniciados. Es decir, es una movilización de esa comunidad.

¿Cuál es el mejor enfoque entonces, el mejor discurso al hacer difusión? ¿Cuáles son los socios a los que tenemos que dirigirnos? Estas son preguntas abiertas. En la participación, ¿en qué debemos participar? ¿Cuáles son los mensajes que debemos establecer utilizando la comunidad que tenemos? ¿Se trata de ir a la junta? ¿Simplemente de presentar un comentario público, de expandirlo como hacen los domainers o se trata de acercar un mensaje a los usuarios finales? Hablamos de cosas como phishing, DNSSEC, apoyo al

solicitante, solicitudes de comunidad, aceptación universal. Todos estos son mensajes que queremos utilizar para la amplificación en nuestra red.

Esta era una introducción. No sé si tenemos suficiente tiempo pero me pareció que era adecuado hablar de estas cuatro cosas en cuatro grupos. Una es cuáles son los intereses que estamos representando y cuán específicos podemos ser, cómo identificamos los temas, cuáles son las preguntas, los criterios que tenemos que hacer para plantear un tema o no y cuáles son los efectos indirectos, la limitación, cómo limitamos la cantidad de cosas que hacemos cuando hay una identificación de temas, cuántas personas, cómo hacemos para plantear los temas y los intereses. Finalmente, la difusión y la participación.

Lo que pensé es lo siguiente. Si el día y el año de su cumpleaños son números pares, entonces están en el grupo de trabajo pensando en los intereses que representamos. Si se trata de números impares, tanto para el día como el año del cumpleaños, tendrán que hablar de la identificación, cómo determinamos cuáles son esos intereses. Si el día del cumpleaños es impar y el año del cumpleaños es par, en ese caso la pregunta es qué tenemos que hacer para limitar lo que hacemos. Si el día del cumpleaños es par y el año del cumpleaños es impar, en ese caso tenemos que hablar de difusión y participación. ¿Saben lo suficiente todos de cuándo es su cumpleaños, para determinar?

ALAN GREENBERG: ¿Qué pasa si uno no quiere esa área en particular? ¿Qué pasa si el área que a uno le tocó no le gusta?

JONATHAN ZUCK: Si está dispuesto a solicitar un nuevo día de cumpleaños, puede cambiar de grupo. El grupo uno por ahí. Creo que no tendrían que estar tan cerca. Grupo dos aquí. Grupo tres por aquí y grupo cuatro por allá.

ORADOR DESCONOCIDO: Lo siento, la pregunta que aparece en el chat es qué deben hacer los participantes remotos.

JONATHAN ZUCK: Si solamente están en línea, pueden conversar sobre lo que deseen y escucharemos de parte de ustedes cuando volvamos.

Bien. Por favor, vuelvan a sus asientos.

ORADOR DESCONOCIDO: Por favor, vuelvan a sus asientos. Todos, por favor, vuelvan a sus asientos. Vamos a avisarles a todos de que mañana nos vamos a tomar una foto.

JONATHAN ZUCK: Muy bien. Vuelvan a sus asientos. Tomen sus asientos, damas y caballeros. Para aquellos que están en línea, pronto volveremos. Estamos tratando de lograr recoger a todos. Muy bien. Cálmense.

Silencio, por favor. ¿Cuántos mintieron sobre el grupo en el que estaban? Quiero saber porque ciertamente debía haber sido más igualitario. Era un grupo totalmente aleatorio pero uno de los grupos acabó siendo muy chiquito.

Gracias a todos por participar en este experimento. Quería que la mayoría de ustedes pensaran en cuáles serían las prioridades de aquí en adelante para nosotros porque debería ser ya como un piloto automático, que hablemos de los mismos temas, de los mismos problemas y que pensemos igual, de la misma manera.

Vamos a ver cómo podemos evaluar cuáles son los intereses de quienes representamos y que simplemente cumplamos con eso. La forma de representarlos, tenemos que dejar las decisiones ya tomadas para poder avanzar. Este es un proceso. Realmente apreciamos mucho su participación. Quiero ver de manera previa el trabajo realizado por los grupos, tener una idea de dónde terminaron, etc. El grupo uno tuvo esta pregunta de a quiénes representamos. ¿Quién querría ser el narrador de eso? Hadia. Okey.

HADIA ELMINIAWI:

Bien. Lo voy a intentar. Pensamos que la respuesta obvia está escrita en los estatutos, que es el beneficio del usuario final. Sin embargo, desde un punto de vista práctico, decidimos redactar o describir cuáles son los temas que nos inquietan. Hablamos de acceso a los usuarios, privacidad de los usuarios, la seguridad de ellos en línea, la inclusión de estos usuarios. Estos son los temas que nosotros pensamos que podrían dar respuesta a esa pregunta aunque realmente no responde

la pregunta. Otra cosa que pensamos en el momento de la introducción... ¿Me detengo aquí o sigo?

JONATHAN ZUCK:

Una pregunta. ¿Respondisteis al tema de los registradores, si tenemos que incluirlos o no? Cuando son usuarios finales, están incluidos. Cuando hacen de registradores, ¿necesitan que nosotros los representemos o ellos están bien representados ya en otra parte?

HADIA ELMINIAWI:

A veces si defenderíamos nosotros a los registradores. Quizá en los negocios o quizá en otro terreno pero recordemos que es importante verlos desde el punto de vista del usuario final. Vamos a pensar que estamos buscando un sitio que no lo puede acceder un determinado usuario y todos los demás pueden acceder a ese sitio. Nosotros diríamos: “Nosotros vamos a defender eso”. Permítame poner un ejemplo. No vamos a usar nombres específicos pero sí se puede decir por ejemplo que nosotros podríamos defender a un registrante en algún momento pero no por cuestiones que pasan debido a sus propios negocios sino debido al impacto que tiene su negocio sobre el usuario final.

JONATHAN ZUCK:

Muy bien. Si hago una pregunta. Si tomo todos los ejemplos de la política de transferencia de registratarios, esto es algo que es un usuario, ese es un tema que afecta a los registradores, los que tienen los nombres de dominio. Mi idea es que ahorraría costos. Si no es por

ellos, cuál será. No sé cuál es la respuesta correcta. ¿Será solo por el hecho de que son registradores? ¿Hablaron de eso?

HADIA ELMINIAWI: No. No hablamos del tema específico pero sí. En algún momento puede afectar al usuario final y otras veces no. Depende de las circunstancias. Sí podrían tener un impacto sobre el usuario final dependiendo de la situación.

JONATHAN ZUCK: Grupo dos. ¿Cómo identificamos los intereses de los usuarios finales individuales?

MICHAEL PALAGE: Nosotros empezamos a ver dos tipos, metodología y resultado, pero lamentablemente ahorita solo llegamos al punto de la metodología. Lo principal en lo que nos hemos enfocado es en todas las personas que no hemos contado. Empezamos por las comunidades menos favorecidas o subrepresentadas en distintos ámbitos. Empezamos a ver el ámbito de toma de decisiones y quiénes se sientan a la mesa y quiénes no.

Otra cosa que vimos fue lo de la temporalidad. Creo que habíamos hablado de 21, 28 o 30 días. Luego empezamos a preguntarnos: ¿Necesariamente necesitamos más tiempo? Con las mejoras de ALAC ciertamente hay más tiempo y no necesariamente tenemos que pasar por ese camino. De hecho, si se mantiene este problema, ALAC podría

presentar los comentarios a la junta. Hablamos también del tema de los calendarios. Ayudaría muchísimo si las otras comunidades nos pudiesen dar un adelanto de cuáles son los eventos que tienen en puerta.

Hablamos también del aspecto de ser proactivos o reactivos conforme a lo que dijo Alan. Es decir, si ALAC quiere presentar algo ante la junta, nosotros reconocemos que hay una diferencia ahí pero podríamos seguir utilizando la misma fórmula. Para tomar estas decisiones se requieren los consensos. ¿De qué trata esta función? Sabemos que hay diferentes tipos de consensos y el grupo está siempre tratando de decir que si están en dudas van a absorberlo igual. No quise entrar en políticas en cuanto a ese tema. También sé que hay algunos efectos de interpretación que pueden evitar que esto se vea.

JONATHAN ZUCK:

¿Esos fueron los consensos sobre qué postura tomar?

MICHAEL PALAGE:

Solo tratamos tomar el tema. Solo hablamos de metodologías. No entramos en el tema de resultados.

JONATHAN ZUCK:

Si tomamos un tema y no tenemos los consensos, ¿deberíamos estar hablando de eso?

MICHAEL PALAGE: Tendríamos que iniciarlo, no tomar una postura.

JONATHAN ZUCK: Muy bien. Grupo número tres. ¿Cómo podemos eliminar estos problemas? ¿Quién es el que narra para el grupo tres?

MAUREEN HILYARD: Nosotros decidimos que lo primero que tenemos que ver, el primer problema, es cuál es el impacto que va a tener este problema en la ICANN. Queremos saber cuál es el impacto que va a tener sobre los usuarios finales. También queremos asegurarnos de que tenemos ya las medidas, que hay una calificación respecto del criterio si haríamos esto o no, viendo los tiempos potenciales. Eso tendría que ver con los recursos y límites de recursos. También se consideran los expertos que van a requerirse para informar a la gente de manera adecuada pero también hemos considerado cómo vender esto a la comunidad para encontrar la manera de que puedan participar estas comunidades. Gracias.

JONATHAN ZUCK: Muy bien. Excelente. Es un gran comienzo. El grupo número cuatro descarriló, usando una metáfora de trenes. ¿Quién va a hablar por parte del grupo cuatro?

GREG SHATAN: Sería yo. Tengo mis notas aquí en mi iPhone Pro Super Max. Como ven está hecho de titanio. Nosotros decidimos que sabíamos bastante bien

qué era la difusión y la participación pero teníamos que saber cuál iba a ser la estrategia, qué íbamos a hacer yendo hacia delante.

Una de las cosas que consideramos que es más importante en cuanto a la difusión es hacer más sencilla la comunicación. Hacer que más personas la entiendan. Tendríamos que buscar que se repitan las palabras hasta que las entiendan los siete mil millones de personas. Tenemos que buscar más conexiones con la gente a la que estamos llegando. Si la difusión fuese pesca, el anzuelo tiene que entrar en el pez. Es un principio universal.

Tendríamos que hacer más difusión además de las reuniones de la ICANN. Creo que va a haber ahora una en Puerto Rico. Tenemos que internalizar esto. ¿Qué hemos pasado a los usuarios de Hamburgo mientras hemos estado aquí? Gracias. Arrástralo a la izquierda. Arrástralo. Cuando alguien dijo los temas de sensibilidades para el Super Max, tengo que comprar uno mejor.

Como dije, también es importante la accesibilidad para personas que tienen discapacidades, múltiples idiomas. Cuando las personas tienen alguna discapacidad, se les trata diferente. No se trata de eso. Nuestros próximos mil millones de miembros no están ahí. Tenemos que estar por encima del promedio. Las acciones, las estrategias, decidimos brindar este servicio a aquellas personas que no saben que existimos y a los que saben que existimos también. Tenemos que tener los recursos para hacerlo, especialmente en billetes pequeños no marcados.

En participación debemos promover el proceso de becarios. Buscar mayor participación o compromiso. Tenemos que hacer marketing y promoción mejor. No se trata de poner el logo y esconderlo debajo de un recipiente. La estrategia es tener una comunicación más fluida. Finalmente mejorar el uso de nuestras redes sociales y el correo sin hacer spam a todos. Finalmente, website. Los sitios web son una muy buena manera para comunicarse con millones de personas. ¿Nuestro sitio web es tan bueno? No lo creo. Esto es para comunicarse con las personas que ya están aquí y que están despiertos en el día 5 o el día que sea. Nosotros tenemos una web que comunica de manera clara qué es lo que traemos a la mesa. Finalmente, tenemos que ser más analíticos a través de sitios web, a través de polling o lo que sea. Tenemos que tener más métricas, más datos, más dólares. Eso sería todo. Por último, todos están invitados a ir a Irlanda. Gracias.

JONATHAN ZUCK:

Vi que en todos los grupos todos estaban muy metidos en esta conversación. Quiero agradecerles. A veces las sesiones de debate se producen en contextos informales como estos. A veces comienzan cuando se va a tomar café. Vi que la gente estaba muy involucrada. Lo que tenemos que hacer es ver qué es lo que más nos importa, a quién queremos llegar, cómo queremos llegar y qué es lo que queremos lograr dentro de la comunidad de la ICANN de la misma manera. Ser todo lo específicos que podamos para que lo podamos repetir cuando sea posible.

Les agradezco a todos ustedes. Espero poder continuar siendo el saco de boxeo para que le peguen. Tenemos todavía mucho que hacer por

lograr pero por ahora lo que tiene que ocurrir es comer torta. Quiero decirles que tengan un buen aniversario. Hemos aprendido mucho en los últimos 20 años. Gracias a todos.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]